

IV.

Land } *Krain* Orttschaft } *Munt Laibach*
 Dežela } Kraj }
 Bezirk } *Magistrat Laibach* Haus-Nr. } *250*
 Okraj } Hišna šte. }
 Ortsgemeinde } *Munt Laibach* Name des Hauseigenthümers } *Josef Halerpapir*
 Občina } Ime hišnega lastnika } *fabriker*

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel
zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic
za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekanntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- Bei Einfammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Numern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
 Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum *3. Januar 1870* Unterschrift *Murnik*

- Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichnisse in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Unfälle in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichnisse kurz zu erwähnen.

Poduk.

- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, predns jih razdeli, napiše nišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasijah za davke od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne _____ Podpis _____

- Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kateri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. — Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte I m e tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel — Število naznanilnic	Anmerkung — Opomba
<i>I</i>	<i>Gregoric Andreas</i>	<i>I</i>	
<i>III II</i>	<i>Ribescl Ana</i>	<i>I</i>	
<i>III III</i>	<i>Murnik Jakob</i>	<i>I</i>	

III.

Bur Volkszählung: stempel- und gebührenfrei.

Miriam Gregoriä Sohn des *Andreas Gregoriä*

und der *Anna Polakos* ist zu *Leib. Zitalyaffa N. 266*

am (Tag, Monat, Jahr) *1. April 1897* geboren worden.

Ausgefertigt zu *Leibau* am *3. September* 18*99*



Unterschrift des Matrikenführers.

Lukas

Erzählung des

Lebens Laub

Kauf Grunder.

Der nun Kaufbrief eines Kaufmanns
mit seiner einseitigen Erklärung, daß seine
Töchter die Güter seines Vermögens
erhalten, mit dem Verkauf der beiden
Religionen, die 17. September 1861. fünfzig
Tausend in der Stadt für 178 gegeben, mit dem
Kaufmann Mathias Merkhol die übrigen
Tausend seinen geäußerten Wünschen mit
Geldern und dem Gewinn.

Kaufmann Laub am 11. 8. 1864

Johann Suppan Kaufmann
m. P.
Kaufmann.

Land Krain

Ortsgemeinde Stadt Laibach

Ib.

Dežela

Občina

Bezirk Majnsaal Laibach

Ortschaft J

Okraj

Kraj

Haus-Nr. 250

Wohnungs-Nr. I

Hišna štev.

Stanišena štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Astermiethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Astermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, trebja zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v soiah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojašini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojašini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik s uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste pose in podnajmenike, ki nis službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, možto v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se reserve in deželne brambe, zadnjje zunaj invalidnic živeči patentni in reservaejni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Anzeigezettel

Naznanilnica

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilhabenden die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedati, in da bodo tako občeno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudi (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Vertikale Zählung der Personen	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Name, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Anm Op	
								Pričujoč	Nepričujoč		
Zaporedigkeits-Nummern	Geburtsjahr	Spol männlich weiblich	Rojstno let	Tu naj se postavi, je li oesba: rimsko-katolische, griechisch-orthodoxe, armenisch-orthodoxe, griechisch-orthodoxe, armenisch-orthodoxe vere, evangelisch-lutherische, evangelisch-helvetische, anglikanische, mennonitische, unitarische, israelische, mahomedanische vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oesba: samskega stanu, oženjena (omozena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona, razzakonjena.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delenci ali služabniki.	Dežela okraj kraj	Gin heimisch Domač	Fremd Tuj	i	k
2	M. Anna	1	1834			Stadt Laibach	1	1			
3	M. Franziska	1	1849			Stadt Laibach	1	1			

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovništvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba	
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabnik		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g		h	i		k		m		n	
4	Josip Gajević	1	.	1881	Katholisch	lednjak	in der Datsche hant- lirigt čomic in Latsch	—	Pravica Latsch Latsch	1	—	*	1	.	.	Taufzettel Latsch. bei	
5	Vincenz J.	1	.	1857	J.	J.	in Hüllau in d. h. Gym- nasial- Klasse	—	J.	1	—	—	1	.	.		
6	Ludwig J.	1	.	1861	J.	J.	in Hüllau in d. h. Manu- fakt.	—	J.	1	—	—	1	.	.		
7	Josip Gajević	1	.	1805	J.	J.	in Hüllau in d. h. Manu- fakt.	—	Pravica Latsch Latsch	1	—	—	1	.	.		
8	Anna Berez	.	1	1823	J.	J.	in Latsch	—	J.	—	1	#	1	.	.		
9	Marie Gittel	.	1	1829	J.	J.	in Latsch	—	Pravica	1	1	—	1	.	.	obit	
Summe Vseh skup)		5.	4.						Summe Vseh skup)	8.	1	.	9.	.	.		

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezi	Esel Osli	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešci	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta			ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta				

Das ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Latsch
am 1. Jänner 1870.
dne 1. januarja

Gajević

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind. Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Afterniethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d. K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavi si značaj, rezervni in brambovec oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provizionirane podstranke, možstvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, možstvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltungen. Man erwartet daher, daß alle Theilnehmer die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored. tekoče število oseb	Vorname u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Anmerkung Opomba
									Pričujoč	Nepričujoč	
a	b	c	d	e	f	g	Dežela okraj kraj	Fin-heimisch Fremd Domač Tuj	1	11	n
1	Wiberel Ana	1796	Römisch-katholisch	Witwe	Pensionistin	Heinrichsdorf Grätz Grätz	1	1			
2	Stroing Ana	1832	Stb.	ledig	Einprägung	Wohnort Krain St. Martin St. Martin	1	1			
3											

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki		Domovinstvo	Pričujoč		Nepričujoč			
											Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno	
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k		m		n		
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup)		2						Summe Vseh skup)		2	2				

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in meži	Esel Osli	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovee	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre čebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Ljubach

am 1. Jänner
dne januarja 1870.

Alwa Ribeset

Land Krain
 Ortsgemeinde Mund Laibach
 Haus-Nr. 250

Ortsgemeinde Mund Laibach
 Orttschaft etto
 Wohnungs-Nr. III III

Ib.

Dežela _____
 Okraj _____
 Hišna štev. _____

Občina _____
 Kraj _____
 Stanišena štev. _____

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnpartei aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind. Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamten oder Parteien, die pensionirten oder provizionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojašini i. t. d. K djanski ali aktivni vojašini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posele in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svojo i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzhthiere nach dem Stande vom 31. December 1869. Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinververwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen in der unterzeichneten Unternehmung nach Kräften zu unterfertigen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnih podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjeno (strafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporem do 4 dni.

Zapored tekoče številko oseb	Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geslecht / Spol	Religion / Vera	Familienstand / Stan	Beruf oder Beschäftigung / Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort / Rojstni kraj	Zuständigkeit / Domo-vinstvo	Anwesend / Abwesend		Anmerkung / Opomba
					Prüchjoč	Neprüchjoč					
1	Murnik Jakob	1844	Raffolif	etth	etth	etth	Oberkrain Mund am Oberr Mund am Oberr	1	X	1	
2	etth Josefa	1854	etth	etth	etth	etth	Krain Laibach Laibach	1	X	1	
3	Tratnik Maria	1841	etth	etth	etth	etth	Krain Latria Latria	X	1	X	1

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Poklic ali s čim se kdo peča			Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Domovinstvo		Pričujoč		Nepričujoč		
							Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki			Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		l		m	n	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup)	1	2						Summe Vseh skup)	3	—	—	3				

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezzi	Esel Osli	Rindvieh Goveja živina				Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korflennieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel	
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Das ist Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

L. L. L.

am 1. Jänner 1870.
dne januarja 1870.

Jakob ...

